

# 財務委員會討論文件

2009 年 6 月 5 日

## 獎券基金

### 總目 341－非經常補助金

請各委員批准從獎券基金撥款，資助下列計劃－

(a) 位於葵涌葵盛圍的新綜合康復服務中心－

撥款 49,158,000 元，用以進行裝修工程，以及  
撥款 6,887,000 元，用以添置家具和設備；以及

(b) 位於何文田常盛街的新綜合康復服務中心－

撥款 29,854,000 元，用以進行裝修工程，以及  
撥款 3,579,000 元，用以添置家具和設備。

## 問題

當局為弱智、肢體傷殘人士和長期精神病患者提供的日間及住宿服務一直供不應求。

## 建議

2. 在勞工及福利局局長和獎券基金諮詢委員會的支持下，社會福利署署長建議從獎券基金撥出下列款項－

(a) 49,158,000 元為將於葵涌葵盛圍開設的綜合康復服務中心(下稱「葵涌中心」)進行裝修工程，以及 6,887,000 元為該中心添置家具和設備；以及

- (b) 29,854,000 元為將於何文田常盛街開設的綜合康復服務中心(下稱「何文田中心」)進行裝修工程，以及 3,579,000 元為該中心添置家具和設備。

## 理由

附件1 3. 隨着人口老化，殘疾人士對各類康復服務的需求有所上升，當中以弱智、肢體傷殘人士和長期精神病患者的需求尤其殷切。各項康復服務的  
最新整體服務名額、輪候人數和平均輪候時間載於附件 1。

4. 當局一直努力確保受資助殘疾人士院舍宿位的穩定供應，以應付殘疾人士對住宿照顧服務的需求。社會福利署(下稱「社署」)依循這個政策方向，盡可能採取綜合服務模式，為殘疾人士提供日間及住宿服務。例如，經財務委員會(下稱「財委會」)(見 FCR(2007-08)55 號文件)批准撥款，社署在 2009 年 3 月設立了沙田綜合康復服務中心及鯉魚門綜合康復服務中心，為殘疾人士提供 245 個住宿名額及 320 個日間訓練和職業康復服務名額。綜合康復服務中心的營運經驗顯示，在同一綜合康復服務中心內提供各種日間及住宿服務，一方面有助服務整合及協調，有效地共用中心內的支援設施，另一方面亦可讓中心為殘疾人士提供一站式的日間及住宿服務，以加強為服務使用者提供照顧和訓練的連貫性。

5. 因此，社署已覓得兩個處所設立新的綜合康復服務中心，其一位於葵涌，另一則位於何文田，並計劃在 2010-11 年度在該兩個中心為殘疾人士提供 490 個受資助的住宿名額，以及 450 個日間訓練和職業康復服務名額。

## 葵涌中心

附件2 6. 擬開設葵涌中心的處所前身是醫院管理局轄下的南葵涌賽馬會分科診療所。該處所為一幢 6 層高的建築物，室內樓面面積為 7 140 平方米，設有露天場地，環境相當寧靜，交通方便，十分適宜用作提供康復服務。  
有關處所的位置圖載於附件 2。日後營辦葵涌中心的機構須為殘疾人士提供 312 個住宿名額，以及 210 個日間訓練和職業康復服務名額，各項設施的詳情如下－

設施(將提供的康復服務名額)

**地下**

中央行政辦事處  
綜合職業康復服務中心(160)

**1樓**

綜合職業康復服務中心訓練場地的延伸部分  
進餐間／多用途室  
員工休息室／更衣室  
電視／康樂室  
小組室／客廳／休息室／團體活動室

**2樓**

嚴重弱智人士宿舍(38)  
展能中心(50)  
物理治療／職業治療室  
員工休息室  
貯物室

**3樓**

嚴重弱智人士宿舍(12)  
嚴重肢體傷殘人士宿舍(25)  
嚴重殘疾人士護理院(35)

**4樓**

中度弱智人士宿舍(25)  
輔助宿舍(37)  
嚴重殘疾人士護理院(15)

**5樓**

輔助宿舍(25)  
長期護理院(50)  
護士站／醫務室／診症室  
貯物室

**6樓**

長期護理院(50)  
護士站／醫務室／診症室  
貯物室

**何文田中心**

附件3

7. 擬開設何文田中心的處所前身是馬頭圍女童院。該處所位於一幢5層高建築物的地下至3樓，室內樓面面積為4 406平方米，設有露天場地。與葵涌中心的情況相若，該址的環境相當寧靜，交通方便，十分適宜用作提供康復服務。有關處所的4樓及5樓會用作設立新的殘疾人士地區支援中心。有關處所的位置圖載於附件3。日後營辦何文田中心的機構須為殘疾人士提供178個住宿名額，以及240個日間訓練和職業康復服務名額，各項設施的詳情如下－

**設施(將提供的康復服務名額)****地下**

中央行政辦事處  
嚴重肢體傷殘人士宿舍(20)  
綜合職業康復服務中心(160)  
進餐間／多用途室  
康樂室

**1樓**

嚴重弱智人士宿舍(80)  
中度弱智人士宿舍(60)  
展能中心(80)  
進餐間／多用途室  
電視／康樂室  
小組室  
護士站／醫務室

**2樓**

輔助宿舍(18)  
中央行政辦事處  
電視／康樂室  
貯物室

**3樓**

中央行政辦事處  
員工休息室／更衣室

附件4 8. 兩間綜合康復服務中心擬提供的服務簡介載於附件 4。

9. 這兩間綜合康復服務中心預定在 2010-11年度第三季投入服務。當局會把這些康復設施的營辦權批予非政府機構，並採用以質素為本的競投制度評審各服務建議書。在評估所收到的建議書時，當局會考慮中心在各個運作範疇的質素指標，以及能否採用創新服務模式，以確保服務使用者可得到優質的服務。如財委會批准擬議計劃的財政撥款，社署計劃在 2009 年 7 月邀請非政府機構提交建議書。

**對財政的影響**

10. 為葵涌中心及何文田中心進行裝修工程的費用分別為 49,158,000 元及 29,854,000 元。上述款項是根據每間綜合康復服務中心的概念平面圖計算出來，而該平面圖是按有關福利服務目前採用的裝修／裝置工程規定繪製而成。此外，葵涌中心及何文田中心亦分別需要為數 6,887,000 元及 3,579,000 元的撥款，用以支付家具和設備的費用。有關費用是根據計劃提供的名額，以及各項設施所需的標準家具和設備計算出來。預算費用的分項數字如下－

## 葵涌中心

裝修工程	千元
(a) 拆卸工程	505
(b) 牆壁和間隔	2,426
(c) 門和窗	1,498
(d) 牆壁、地板和天花飾面	10,084
(e) 裝置、指示牌和雜項用具	3,516
(f) 水管裝置、排水系統和衛生設備	3,045
(g) 屋宇裝備安裝工程	19,186
(h) 專業費用	4,429
(i) 平版印刷費	443
(j) 應急費用	4,026
小計(1)	<b>49,158</b>
家具和設備	
(k) 家具和設備	6,887
小計(2)	<b>6,887</b>
總計(1)+(2)	<b>56,045</b>

## 何文田中心

裝修工程	千元
(a) 拆卸工程	820
(b) 牆壁和間隔	1,034
(c) 門和窗	953
(d) 牆壁、地板和天花飾面	6,077
(e) 裝置、指示牌和雜項用具	3,036
(f) 水管裝置、排水系統和衛生設備	1,600
(g) 屋宇裝備安裝工程	10,930
(h) 專業費用	2,690
(i) 平版印刷費	269

裝修工程		千元
(j) 應急費用		2,445
	小計(1)	<b>29,854</b>
家具和設備		
(k) 家具和設備		3,579
	小計(2)	<b>3,579</b>
	總計(1)+(2)	<b>33,433</b>

11. 估計營辦這兩間綜合康復服務中心全年所需的資助(包括獲發還的差餉和地租及私家醫生外展到診計劃的費用)如下－

#### 葵涌中心

	千元
(a) 個人薪酬	40,606
(b) 其他費用(包括僱員補償保險、 公眾責任保險和維修保養費用)	7,504
(c) 差餉和地租	1,194
(d) 私家醫生外展到診計劃	266
預計經常開支	49,570
減去服務使用者所付費用的收入	5,489
所需的政府資助	<b>44,081</b>

## 何文田中心

	千元
(a) 個人薪酬	26,107
(b) 其他費用(包括僱員補償保險、 公眾責任保險和維修保養費用)	4,723
(c) 差餉和地租	857
(d) 私家醫生外展到診計劃	187
	<hr/>
預計經常開支	31,874
減去服務使用者所付費用的收入	3,135
	<hr/>
<b>所需的政府資助</b>	<b>28,739</b>
	<hr/> <hr/>

12. 上述經常撥款預算是根據葵涌中心的估計人手編制會有 194 名專業、護理及輔助人員，以及何文田中心會有 124 名同類人員而計算出來。綜合康復服務中心估計人手編制的要求，是參考各個服務單位的標準估計人手編制，並依據單位的擬議服務名額按比例計算出來。按照既定政策，有關資助會以整筆撥款方式支付，以便營辦機構可更靈活調配資源。我們會在 2010-11 及以後年度的預算草案預留足夠款項，以支付所需的資助金。

## 公眾諮詢

13. 我們就擬議計劃在 2008 年 10 月 2 日諮詢九龍城區議會轄下社區建設及社會服務委員會，並在 2008 年 12 月 9 日諮詢葵青區議會轄下社區事務委員會。兩個委員會都分別支持有關計劃。我們亦在 2009 年 5 月 11 日就這兩項計劃諮詢立法會福利事務委員會。委員支持上述建議，但對殘疾人士需長時間輪候住宿照顧服務表示關注。我們解釋，當局會致力物色合適處所，確保住宿名額的穩定供應。此外，因應委員的詢問，我們在附件 1 就 2009 及 2010 年增加各項住宿名額後，各項康復服務輪候冊的人數減少作出估算。



## 背景

14. 獎券基金會資助開設該兩間綜合康復服務中心所需的費用。獎券基金諮詢委員會在 2009 年 3 月 4 日的會議上，通過向該兩間綜合康復服務中心提供建議的獎券基金撥款。根據《政府獎券條例》第 6(4)條，財政司司長有權批准從獎券基金撥出款項，以資助發展社會福利服務。不過，按照既定做法，凡涉及超過 1,000 萬元經常財政承擔的建議，當局都會徵求財委會批准。由於政府就這兩項計劃每年須分別承擔的經常開支超過 1,000 萬元，我們現提請財委會批准從獎券基金撥出有關款項，以應所需。

-----

勞工及福利局  
2009 年 5 月

為殘疾人士提供的各項康復服務的  
整體名額、輪候人數和平均輪候時間

服務類別	截至2008年 12月提供 的名額	截至2008年 12月輪候冊上 殘疾人士 的人數 (見註)	2008年的 平均輪候時間 (月數)
<i>住宿服務</i>			
嚴重弱智人士宿舍	2 940	1 892	68.4
中度弱智人士宿舍	2 104	1 351	39.0
嚴重肢體傷殘人士宿舍	461	414	106.8
輔助宿舍	400	784	27.6
嚴重殘疾人士護理院	765	377	39.3
長期護理院	1 407	726	20.6
<i>日間服務</i>			
展能中心	4 370	913	27.3
綜合職業康復服務中心	3 419	2 402	13.7

註：

考慮到現有設施的個案流動率及各項即將推行的新計劃所提供的名額，並假設輪候服務申請人的狀況(包括所申請的服務類別)沒有改變，我們可減少各項住宿服務輪候冊上的人數如下－

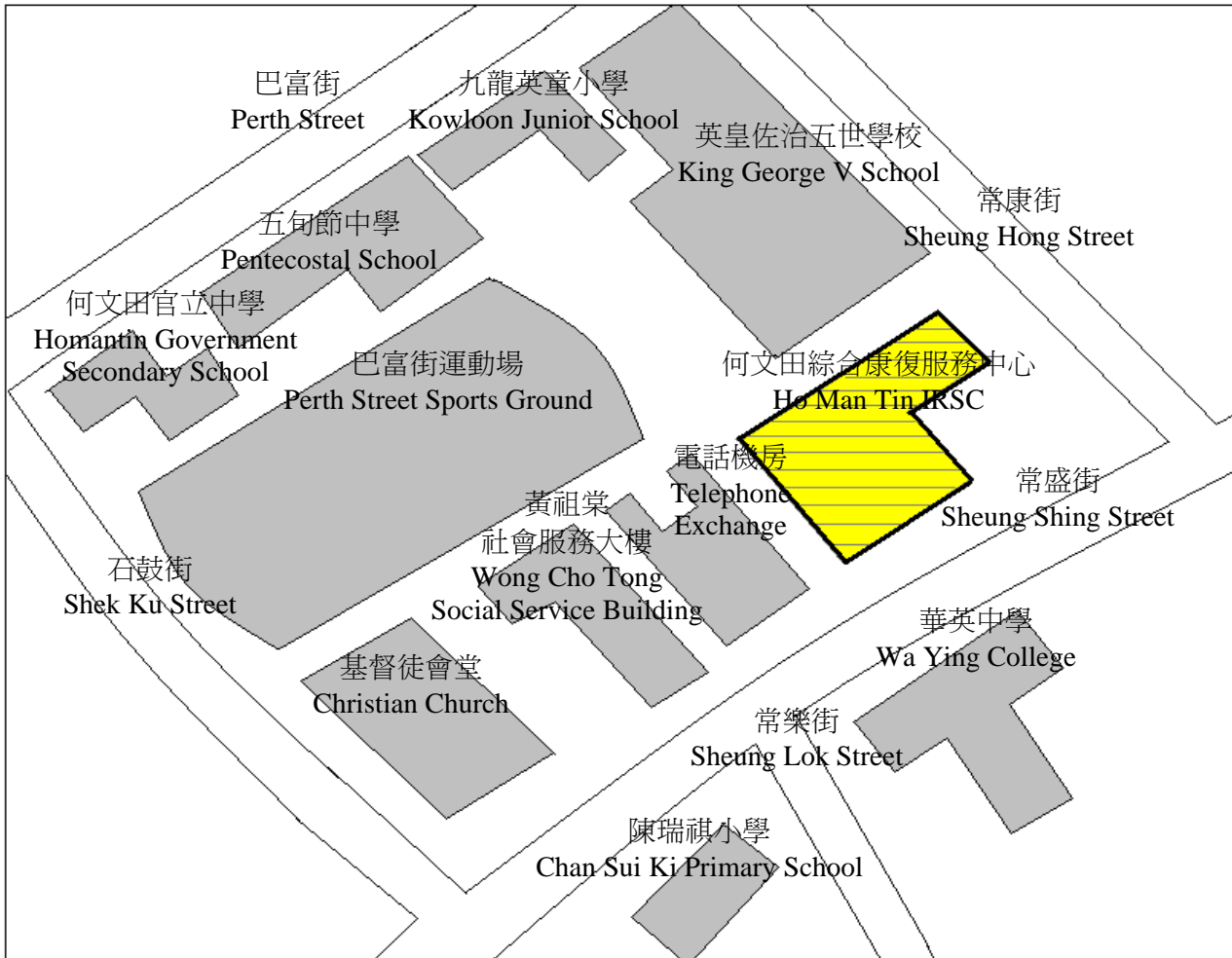
服務類別	預計因個案流動而從現有設施騰出的名額 (截至 2010 年年底) (a)	新計劃所提供的新增名額 (包括兩間新綜合康復服務中心和在 2009 及 2010 年投入服務的其他計劃所提供的名額) (b)	可減少的輪候冊人數(截至 2010 年年底) (a) + (b) (輪候冊上殘疾人士的百分比)
嚴重弱智人士宿舍	50	273	323(17%)
中度弱智人士宿舍	50	229	279(21%)
嚴重肢體傷殘人士宿舍	10	112	122(29%)
輔助宿舍	29	150	179(23%)
嚴重殘疾人士護理院	42	142	184(49%)
長期護理院	61	100	161(22%)

-----

葵涌綜合康復服務中心位置圖



何文田綜合康復服務中心位置圖



## 綜合康復服務中心所提供的服務簡介

### 嚴重弱智人士宿舍

嚴重弱智人士宿舍為缺乏基本自我照顧能力，以及需要起居照顧及護理服務的嚴重弱智人士，提供家居式住宿服務。

### 中度弱智人士宿舍

中度弱智人士宿舍為有基本自我照顧能力但缺乏足夠起居生活技能，難以在社區獨立生活的中度弱智人士，提供家居式住宿服務。

### 嚴重肢體傷殘人士宿舍

嚴重肢體傷殘人士宿舍為缺乏基本自我照顧能力、需要起居照顧及護理服務的嚴重肢體傷殘人士，不論他們是否兼有弱智，提供家居式住宿服務。

### 輔助宿舍

輔助宿舍為有能力過半獨立生活的殘疾人士，提供小組為本的家庭式住宿服務，並由宿舍職員在日常生活上提供一定的協助。

### 嚴重殘疾人士護理院

嚴重殘疾人士護理院為嚴重弱智或肢體傷殘人士提供住宿照顧和設施。這些人士未能參與固定的日間訓練，並且需要接受護理和深入的個人照顧服務，以維持健康和獲得協助進行日常的個人護理和起居活動。

### 長期護理院

長期護理院為已出院的長期精神病康復者提供長期住宿照顧及深入的生活輔助服務，目的是透過支援服務，使院友能進一步掌握融入社區生活所需的技能。

### 展能中心

展能中心為無法參與職業訓練或庇護就業的嚴重弱智成人，提供日間照顧和訓練。有關計劃包括訓練動作技巧、自助技能、溝通技巧、家務技能、社區生活技巧、簡單工作技能、社交和人際關係技巧，以及提供社交和康樂活動。

### 綜合職業康復服務中心

綜合職業康復服務中心顧及殘疾人士因殘疾引致的限制，為他們提供特別設計的一站式綜合而連貫的就業服務，讓他們獲得工作機會，發展社交及經濟潛能，邁向更高層次的職業康復服務，以及為日後投身公開就業作好準備。

-----